

# Урок 18. Imperfekti.

Сегодня мы начинаем важную тему – Прошедшее время.

## Imperfekti.

Показателем прошедшего времени является частица **-i-**. Если основа глагола заканчивается на **o/ö, u/y**, то **-i-** присоединяется к основе глагола, затем идет личное окончание. Если основа заканчивается на любую другую гласную, то эта последняя гласная заменяется на **-i-**, после чего идет личное окончание. Это все справедливо по отношению к глаголам I, II, III, V типа. Пример образования прошедшего времени приведен в таблице:

<b>I</b>	asua	asu-	asu <b>in</b>
	kertoa	kerro-	kerro <b>in</b>
	pitää	pidä-	pid <b>in</b>
<b>II</b>	voida*	voi-	vo <b>in</b>
	saada	saa-	sai <b>n</b>
<b>III</b>	mennä	mene-	meni <b>n</b>
	esitellä	esittele-	esittel <b>in</b>
<b>V</b>	valita	valitse-	valits <b>in</b>

\* Обратите внимание, что у глагола *voida* прошедшее время совпадает по форме с настоящим.

В IV типе глаголов при образовании прошедшего времени к основе присоединяется частица **-si-**, после чего следует личное окончание. При этом, последняя гласная основы пропадает.

<b>IV</b>	kerrata	kertaa-	kertas <b>in</b>
	haluta	halua-	halus <b>in</b>

В двусложных глаголах первого типа, в корне которых стоит гласная **a**, при образовании прошедшего времени конечная гласная основы **-a** переходит в **oi**:

<b>I</b>	alkaa	ala-	aloin
	antaa	anna-	annoin
	auttaa	auta-	autoin

В глаголах II типа, в корне которых стоит **дифтонг** (оканчивающийся не на *-i*), при образовании прошедшего времени происходит перестановка гласных, последняя гласная меняется на *-i-*, и присоединяется личное окончание.

<b>II</b>	syödä	syö-	söin
	juoda	juo-	join

Глаголе **käydä** в прошедшем времени будет: kävin, kävit, kävi, kävimme, kävitte, kävivät.

В ряде глаголов, оканчивающихся на **-taa/tää** в прошедшем времени **-t-** переходит в **-s-**, добавляется показатель прошедшего времени **-i-** и личное окончание:

lentää à lensin  
löytää à löysin  
tietää à tiesin  
ymmärtää à ymmärsin

**Упражнение 1:** В следующем тексте поставьте глаголы, указанные в скобках, в прошедшее время. Рассказ ведется от первого лица. Terveisiä Unkarista! (Käydä) \_\_\_\_\_ viikonloppuna Budapestissä. (Matkustaa) \_\_\_\_\_ sinne torstai-iltana lentokoneella. Kone (lentää) \_\_\_\_\_ suoraan Helsingistä Budapestiin, ja matka (kestää) \_\_\_\_\_ vain kaksi tuntia kaksikymmentä minuuttia.

Ystäväni (olla) \_\_\_\_\_ minua vastassa lentokentällä ja (viedä) \_\_\_\_\_ minut autolla keskustaan. (Asua) \_\_\_\_\_ suomalaisen ystäväni luona.

Perjantaina (käydä) \_\_\_\_\_ ensin yliopistossa, suomalais-ugrilaisessa laitoksessa. (Tavata) \_\_\_\_\_ siellä monta tuttavaa. (Kysyä) \_\_\_\_\_ , mitä heille kuuluu, ja (kertoa) \_\_\_\_\_ terveiset Suomesta. Sitten (kävellä) \_\_\_\_\_ monta tuntia kaupungilla.

(Mennä) \_\_\_\_\_ ystäväni kanssa pieneen ravintolaan, ja me (syödä) \_\_\_\_\_ hyvää ruokaa. Illalla me (saada) \_\_\_\_\_ unkarilaiselta ystävältämme liput konserttiin, joka (olla) \_\_\_\_\_ eräässä kauniissa kirkossa. Hyvä pieni kuoro (laulaa) \_\_\_\_\_ ja hyvä sellisti (soittaa) \_\_\_\_\_ Bachin musiikkia.

Lauantaina minä (haluta) \_\_\_\_\_ mennä saunaan. Budapestissä on suomalais-unkarilainen hotelli, jossa on iso sauna ja kolme uima-allasta. Ystäväni ja minä (lähteä) \_\_\_\_\_ aamulla sinne ja (viipyä) \_\_\_\_\_ siellä kaksi

tuntia. Oli hauska käydä saunassa, ja me (uida) \_\_\_\_\_ monta kertaa. Isossa uima-altaassa veden lämpötilä oli 25 astetta, kahdessa pienessä altaassa yli 30 astetta.

Lauantai-iltana meille tuli vieraita. Me (tarjota) \_\_\_\_\_ heille unkarilaista viiniä ja suomalaista voileipiä (ruisleipää, lohta ja poronlihaa). Vieraat (pitää) \_\_\_\_\_ voileivistä. Vieraat olivat unkarilaisia, ja he (kertoa) \_\_\_\_\_ minulle paljon Unkarin tapahtumista. He (puhua) \_\_\_\_\_ unkaria, ja minä (ymmärtää) \_\_\_\_\_ melkein kaiken. Sunnuntaina (kirjoittaa) \_\_\_\_\_ postikortteja ja (soittaa) \_\_\_\_\_ parille tuttavalle. Ulkona oli melko kylmä ilma. Me (ajaa) \_\_\_\_\_ raitiovaunulla keskustaan ja (katsella) \_\_\_\_\_ vähän aikaa vanhoja kaupunginosia.

Sunnuntai-iltana minun (täytyä) \_\_\_\_\_ pakata matkalaukkuni kotimatkaa varten. (Tilata) \_\_\_\_\_ taksin maanantaiaamuksi. Taksi (viedä) \_\_\_\_\_ minut linja-autoasemalle, josta lentokentän bussit lähtevät. Ystäväni oli aamulla työssä, mutta ruokatunnilla hän (saattaa) \_\_\_\_\_ minut lentokentälle, ja (jutella) \_\_\_\_\_ siellä vielä vähän aikaa. Siellä oli myös yliopiston suomalais-ugrilaisen laitoksen professori, joka (lähteä) \_\_\_\_\_ Suomeen samalla koneella kuin minä.

Lentokone (nousta) \_\_\_\_\_ kello 13.25. Matka oli pitempi ja hitaampi kuin menomatka, koska kone (tehdä) \_\_\_\_\_ välilaskun Kööpenhaminassa.

Matkustajat (saada) \_\_\_\_\_ kaksi kertaa ruokaa: ensin unkarilaisen aterian ennen Kööpenhaminaa ja sitten tanskalaisen aterian Kööpenhaminan jälkeen. Kone (saapua) \_\_\_\_\_ Helsinki-Vantaan lentokentälle kello 18.40 Suomen-aikaa (paikallista aikaa).

(Tulla) \_\_\_\_\_ kotiin noin kello 19.30, (purkaa) \_\_\_\_\_ tavarat matkalaukusta, (pestä) \_\_\_\_\_ pyykkiä ja (katsoa) \_\_\_\_\_ uutiset televisiosta.

Loma (loppua) \_\_\_\_\_ työviikko (alkaa) \_\_\_\_\_.

laitos – учреждение, институтtavata – встречатьtuttava – знакомый

kuoro – хор

sellisti – скрипач

uima-allas – плавательный бассейн

viipyä – пробыть

lämpötilä – температура

aste – градус

tarjota – предлагать, угощать

ruis – рис

lohi – лосось

poronliha – оленина (poro – олень, liha – мясо)

tapahtuma – событие

ilma – воздух, погода

pakata – паковать, упаковывать

matkalaukku – дорожная сумка

Part. + varten – для чего-то, к чему-то

tilata – заказать

hidas (hitaа-) – медленный

välilasku – промежуточная посадка

paikallinen – местный

purkaa – разбирать, выгружать

puukki – белье

Ответы на упражнения прошлого выпуска: **Упражнение 1:**

## 1. Lentäminen

lentämistä

## 1. Ajaminen autolla

ajamista autolla

1. Käveleminen kadulla.

kävelemistä kadulla

1. Uiminen järvessä

uimista järvessä

1. Syöminen

syömisestä

1. Matkustaminen

matkustamisesta

1. Kertaaminen

kertaamisesta

1. Ajattelevinen

ajattelemisesta

1. Lentäminen

lentämisestä

# 1. Lukeminen

lukemisesta

## 1. Ajaminen polkupyörällä

ajamisesta polkupyörällä

### **Упражнение 2:**

juoda, juoda, juomaan, juomassa, juomassa, juoda, juoda, juoda, juomasta, juomasta.

uida, uimassa, uimaan, uima, uimasta, uimaan, uimasta, uimasta, Uiminen, uimisesta.

Lentäminen, lentämistä, lentämisestä, lentämällä, lentäminen, lentää, lentää, lentävät.

Ответы на упражнения данного выпуска Вы также найдете в следующем выпуске рассылки. В сегодняшнем выпуске были использованы материалы из следующих

источников: Suomea suomeksi I, Olli Nuutinen

Harjoitellaan! Eila Hämäläinen, Salli-Marja Bessonoff